

**Zeitschrift:** Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels  
**Band:** 9 (1900)  
**Heft:** 17

**Artikel:** "The Queen"  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-522194>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 23.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Erstausgabe  
• • • Samstag

Paraissant  
• • • le Samedi

Abonnement:

Für die Schweiz  
3 Monate Fr. 2.—  
6 Monate „ 3.—  
12 Monate „ 5.—

Für das Ausland:

3 Monate Fr. 3.—  
6 Monate „ 4.50  
12 Monate „ 7.50  
Vereins-Mitglieder erhalten das Blatt gratis.

Inserate:

7 Cts. per 1 spaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Bei Wiederholungen entsprechendes Rabatt. Vereins-Mitglieder bezahlen 3 1/2 Cts. netto per Millimeterzeile oder deren Raum.



Abonnements:

Pour la Suisse:  
3 mois Fr. 2.—  
6 mois „ 3.—  
12 mois „ 5.—

Pour l'Étranger:

3 mois Fr. 3.—  
6 mois „ 4.50  
12 mois „ 7.50  
Les Sociétaires reçoivent l'organe gratuitement.

Annonces:

7 Cts. par millimètre-ligne ou son espace. Rabais en cas de répétition de la même annonce. Les Sociétaires payent 3 1/2 Cts. net par millimètre-ligne ou son espace.

Organ und Eigentum des Schweizer Hotelier-Vereins

9. Jahrgang | 9<sup>me</sup> Année

Organe et Propriété de la Société Suisse des Hôteliars

Redaktion und Expedition: Sternengasse No. 21, Basel \* TÉLÉPHONE 2406 \* Rédaction et Administration: Sternengasse No. 21, Bâle.

Mitglieder-Aufnahmen. Admissions. Fremdenlisten. Liste de maîtres. Herr Ed. Conrad, Hotel Krone, Biel. 48 Leo Euzmann, Kurhaus Flühli im Entlebuch. 48

Bis auf weiteres können Anmeldungen von Annoncen in die neue Auflage des Fremdenführers: „Die Hôtels der Schweiz“ noch von Orten mit den Anfangsbuchstaben

R bis Z

angenommen werden. Das Centralbureau.

Jusqu'à nouvel avis peuvent encore être admises les commandes d'annonces pour la nouvelle édition du Guide d'étrangers: „Les Hôtels de la Suisse“ pour les localités dont les noms commencent par les lettres

R à Z.

Le Bureau central.

L'ÉCOLE PROFESSIONNELLE de la SOCIÉTÉ SUISSE DES HÔTELIERS à Ouchy.

(Extrait du rapport sur le 7<sup>me</sup> cours). Maîtres et branches d'enseignement. C. Garlich, professeur, directeur de l'école: Langues française, allemande, anglaise, (langues facultatif); arithmétique, géographie. John Müller, Hôtel d'Angleterre, Ouchy: Connaissance des dérivés; géographie des voies de communication; comptabilité des hôpitaux. J.-A. Schmidt, Hôtel Beau-Site, Lausanne: Etude du service, avec exercices pratiques. A. Raach, ancien Hôtel du Faucon, Lausanne: Leçons de tenue et de maintien. J. Tschumi, Hôtel Beau-Rivage, Ouchy: Industrie hôtelière et direction d'un hôtel.

Cette année comme précédemment, le nombre des inscriptions a dépassé de beaucoup le chiffre prévu de 30 élèves, pouvant être reçus dans l'établissement. Quelques douzaines de demandes d'admission sont encore parvenues après l'expiration du délai d'inscription fixé au 1<sup>er</sup> septembre, et n'ont pu, naturellement, être prises en considération, ce qui aurait pu être le cas pour plusieurs des candidats s'ils avaient observé le délai fixé; nous prions en conséquence tous les intéressés de bien vouloir en prendre note à l'avenir. Le semestre d'études écoulé présente à tous égards une telle analogie avec ceux qui l'ont précédé que nous pouvons nous permettre d'être très brefs dans notre rapport et de renvoyer pour tous les détails à celui du semestre précédent, afin d'éviter des redites oiseuses. Selon l'usage, l'ouverture solennelle de l'école a eu lieu le lundi 17 octobre 1899 par les soins de Monsieur le président et en présence du Conseil de surveillance. La lecture et la distribution du règlement ainsi que la fixation de l'ordre journalier et des occupations pratiques se firent également conformément au programme.

Les deux premières journées ont été, comme d'habitude, consacrées presque entièrement aux examens, dont le résultat amena la formation d'une classe unique pour l'étude du français, tandis que pour l'enseignement de l'anglais les élèves furent répartis en deux divisions, la première avec 15 élèves, la seconde avec 16; pour l'allemand également, on forma deux classes comptant, la première 21, la seconde 10 auditeurs. L'état sanitaire a été excellent cette année, il n'y a eu aucun cas de maladie proprement dit, et nous nous sommes toujours efforcés, avec un plein succès, de l'entretenir par des soins rationnels et des promenades fréquentes dans les environs de Lausanne, durant les heures de liberté.

Le zèle et la conduite peuvent être qualifiés d'une manière générale de bons, bien que cette année également quelques élèves aient parfois manqué de contrôle sur eux-mêmes, ce qui nous a engagés à maintenir constamment une discipline sévère à laquelle naturellement tous ont dû se soumettre. L'un d'entre les élèves, auquel ce régime ne convenait pas, car, rebelle à toute subordination, il avait toujours en l'habitude d'agir à sa guise, quitta spontanément notre institut juste à temps pour éviter la mesure dont il prévoyait sans doute qu'il allait être frappé; après son départ, une amélioration considérable ne tarda pas à se produire, car ceux qui, faute d'énergie suffisante, s'étaient mis à sa remorque, n'eurent plus dorénavant d'exemple fâcheux sous les yeux.

Nos élèves ont eu fréquemment, durant ce semestre d'hiver, l'occasion de s'exercer pratiquement au service dans les premiers hôtels de Lausanne et des villes voisines.

La fête de Noël a été célébrée, comme par le passé, par des productions de tout genre; 25 élèves nous ont quittés le 23 décembre pour passer leurs 10 jours de vacances au foyer paternel; ceux qui sont restés en ont joui agréablement à Ouchy même.

Le cours de danse a été suivi par 24 élèves; son effet favorable sur la tenue et le maintien en général est de plus en plus manifeste; aussi la caisse se fait-elle un plaisir de contribuer pour moitié aux frais de ce cours.

Nous avons eu, cette année, une dépense importante du fait de la confection de nouveaux diplômes d'une exécution artistique et pleine de goût.

Parmi les nombreuses invitations qui nous sont parvenues, nous n'avons pu donner suite qu'à celle de MM. Bouvier frères à Neuchâtel, qui nous ont recueillis et hébergés avec la plus grande amabilité. Nous avons pu faire une visite très instructive aux vastes caves où nos élèves ont entendu des explications des plus intéressantes sur les phases successives par lesquelles le champagne doit passer avant d'être en état de réjouir le cœur de l'homme. Merci encore une fois à MM. Bouvier!

Nous adressons également nos meilleurs remerciements à tous ceux de Messieurs nos collègues qui nous ont envoyé des dons en si grand nombre pour le Nouvel-An, et nous les prions de nous conserver la sympathie qu'ils veulent à notre institut.

Le banquet d'adieux et la distribution des diplômes ont eu lieu le 11 avril, selon le programme habituel. Les 30 diplômes portaient les notes suivantes:

	Très bien	Bien	Assez bien
Application	20	9	1
Aptitude pratique	13	22	5
Connaissances	15	9	6
Conduite	22	7	1

Grâce à la bienveillance de plusieurs de nos collègues et par suite de nos efforts soutenus, tous ceux de nos élèves qui en ont exprimé le désir ont pu trouver engagement dans de bonnes maisons, ce qui ne laissera pas d'être un soulagement pour leurs parents.

Le Conseil de surveillance.

Einiges über Zeugnissfälschungen.

(Eingesandt).

Zeugnissfälschungen gehören leider nicht mehr zu den Seltenheiten; es sind auch verschiedene Gründe vorhanden, welche denselben Vorschub leisten. Das kurze, nur die Zeitdauer der Anstellung bestätigende Zeugnis, wie es der Verein eingeführt hat, passt den meisten Angestellten nicht, man fabriziert daher eigene. Die Sache wird den Angestellten ja so leicht gemacht: Hotelpapier liegt überall herum oder ist auf Verlangen erhältlich; der Firmastempel liegt beim Concierge für jedermann bereit, schliesslich kann auch der Abgangsstempel für Briefe der Echtheit noch etwas Nachdruck verschaffen. Nun kann's losgehen. Gewöhnlich probiert man es vorerst mit einem Zeugnis; von z. B. vier Zeugnissen sind drei echt und eines falsch. Letzteres ist natürlich das beste. Man verlässt sich darauf, dass keine Information eingeholt wird. Auf Grund des letzten, guten Zeugnisses wird der Angestellte engagiert und soll er nun die Originale einsenden. Die drei echten werden eingesandt, das falsche ist aber momentan verlegt oder befindet sich in Händen eines Placeurs oder ist, in Erwartung eines Engagements, an ein Hotel soundso geschickt worden. Inzwischen hat die Kopie ihren Zweck erfüllt, der Hoteller giebt sich mit den drei Originalen zufrieden, vergisst das Vierte oder legt keinen Wert darauf, ist froh, dass er einen guten Angestellten bekommen hat und überlässt weniger beschäftigten Kollegen das Einholen von Erkundigungen.

Anmerkung der Red. Zur Bekräftigung des Vorhergesagten sind wir in der Lage, einen Fall neuesten Datums anzuführen, der zur Evidenz beweist, dass bezügl. Zeugnissabschriften eine strengere Kontrolle von nöten. Ein gewisser E. . . . W. . . . . Etageportier aus Konstanz, rückt auf der Suche nach Stellung mit drei Zeugniskopien auf, welche alle drei gefälscht sind; unglücklicherweise, oder besser gesagt, glücklicherweise jedoch in solch auffälliger Art gleichlautend, dass man die Fälschung sofort entdeckt. Nach angehobenen Erkundigungen stellte es sich dann richtig heraus, dass W. in dem einen Hotel, worauf seine Kopie weist, nie gearbeitet hat; im zweiten Hotel wurde ihm nur eine Bescheinigung über die Zeitdauer der Anstellung zu teil, die Kopie trägt jedoch den Schlussatz: „. . . die ihm übertragenen Arbeiten hat er zu unserer vollsten Zufriedenheit ausgeführt.“ Was das dritte Zeugnis anbetrifft, konnte über dasselbe keine Auskunft eingeholt werden, weil der Aussteller gestorben, jedoch kann aus der Satzstellung der Kopie angenommen werden, dass auch dieses „verbessert“ worden.

Eine Fremdenstadt ohne Fremdenblatt.

Heutzutage, wo sogar kleinere Fremdenplätze ihr Fremdenblatt oder -Blättchen haben und auch die Reisenden daran gewöhnt sind, die Fremdenlisten auf der Suche nach Bekannten oder Verwandten zu konsultieren, darf es schon als eine Kalamität angesehen werden, wenn einer der grössten Fremdenplätze der Schweiz dieses Auskunftsmitel entbehren muss. In derartigen, für die Hotels wie für die Fremden gleich misslichen Lage befindet sich seit Wochen Lugano. Infolge eines schwebenden Prozesses, auf dessen Einzelheiten einzutreten hier wohl nicht der Platz ist, erscheint zwar gegenwärtig die „Liste Officielle des Etrangers de Lugano“ als offizielles Organ des Hotelier-Vereins von Lugano weiter, nur mit dem Unterschiede, dass es nicht mehr das offizielle Organ dieses Vereins ist und -- was das Bemerkens-

werteste — keine Fremdenlisten enthält. Dieses letzte Argument ist die Veranlassung, warum wir diese Angelegenheit zur Sprache bringen; denn es kann für diejenigen Hoteliers, welche ein Fremdenblatt zu Reklamezwecken benutzen, nicht gleichgültig sein, ob dasselbe die Fremdenlisten enthält oder nicht oder ob es in den Hotels des betr. Ortes aufliegt oder nicht.

„The Queen“.

die vornehmste englische Familien-Zeitschrift, kommentiert in ihrer Nummer vom 14. April die Auslassungen gewisser englischer Zeitungen, welche unter dem Hinweis darauf, dass den Engländern nicht genügende Sicherheit gegen Belästigungen und Beleidigungen in der Schweiz geboten würden, vor Besuch derselben warnen. Wir entnehmen der „Queen“ folgende beachtenswerte Äusserungen:

„. . . . . Glaubt im Ernst Jemand, dass sowohl Deutsche, wie Schweizer und Franzosen im Stande wären, englische Gäste in Schweizer Hotels zu insultieren? Weiss nicht jeder englische Reisende, dass die verschiedenen Nationalitäten sich nicht nur nach den Hotels, sondern sogar nach den verschiedenen Fremdenstationen mehr oder weniger ausscheiden? Da wo Engländer in einem Hotel sich niederlassen, sind in der Regel die übrigen Nationalitäten sehr schwach vertreten, ist das nicht Jedem bekannt? Wären die Anschuldigungen wegen Belästigung der Engländer wahr, dann müssten unter den hundertens unserer Korrespondenten einer, zwei oder mehrere sein, die uns informiert hätten, und würden wir nicht ermangelt haben, öffentlich davon Notiz zu nehmen; uns ist jedoch bis zur Stunde nichts derartiges mitgeteilt worden und deshalb behaupten wir, die Anschuldigungen sind aus der Luft gegriffen. Ein zweiter Punkt ist, dass es nicht wohl angeht, Vergleiche anzustellen zwischen zwei Ländern. Wir alle kennen die Schönheiten Irlands, doch das soll uns nicht abhalten, das Erhabene des Matterhorns zu bewundern oder das angenehme, Gesundheit stärkende Klima in einer Höhe von 6500 Fuss, die Gletscherwelt im Hintergrund, zu geniessen, während zu unseren Füßen die grossartige, in unserem Lande unbekante Flora sich entfaltet.

Eine andere Behauptung ist noch, der man hier gerne Glauben schenkt, nämlich, dass die Schweiz auf uns Engländer angewiesen sei und ihre Bevölkerung verhungern müsse, wenn nicht die Tausenden unserer Insel die Schweiz besuchten. Weit entfernt davon. Die Schweiz hat sich von den andern Nationen unabhängig gemacht, lange bevor sie von Touristen besucht wurde. Ihre Selbstständigkeit geht auf Jahrhunderte zurück und die helvetische Republik ist ein volles Jahrhundert alt, hervorgegangen aus ehrbaren Kämpfen gegen Tyrannennacht.

Es scheint auch der Glaube zu herrschen, die schweizerische Nation bestünde nur aus Hotelbesitzern, dem ist wiederum nicht so. Der Einfluss der Hotellerie ist nicht von solch grosser Bedeutung, obwohl dieselbe sich zu einer beachtenswerten Höhe emporgeschwungen. Die Schweiz hat einen Export von rund 725 Millionen und einen Import von 1 Milliarde und 65 Millionen per Jahr, was mit Rücksicht auf die Bevölkerungszahl der grösste Umsatz aller Staaten bedeutet. Die Schweiz hat keinen Seehafen und dennoch findet man Schweizer Fabriken in aller Welt und in bester Qualität. Sie importiert fast alle Rohprodukte und exportiert sie verarbeitet. Sie hat keine Kohlen, kein Eisen, keine schiffbaren Flüsse und doch zählen ihre Ingenieure unter die ersten Europas. Wer hat nicht schon an die Textilindustrie der Schweiz gedacht, an die Seidenindustrie der Städte Basel und Zürich, an die Stickereien in St. Gallen und Appenzel, an die Genfer Uhren

welche in England als englisches Fabrikat verkauft werden. Man denke in Bezug auf Studium und Wissenschaft an die Universitäten in Zürich und Lausanne. Der Bund des roten Kreuzes wurde in der Schweiz gegründet (Genf 1864); die internationale Post-Union in Bern. Die Schweiz hat während dem deutsch-französischen Krieg 85,000 hungernden Soldaten Unterkunft geboten, nicht aus Interesse oder Ruhmsucht, sondern aus Humanität."

### Kleine Chronik.

**Farnbühl** bei Malters eröffnet mit 1. Mai. Die **Arth-Rigi-Bahn** beförderte im März 2933 (März 1899: 2810) Personen.

**Baden.** Das Grand Hotel, seit Neujahr im Besitze des Herrn W. Hafen, ist seit 1. April eröffnet.

**Bex.** Le chemin de fer électrique Bex-Gryon-Villars pourra prochainement être livré au public.

Die **Bürgenstockbahn** ist wieder in Betrieb gesetzt.

**Gurnigel.** Die Bad- und Kuranstalt Gurnigel wird am 22. Mai eröffnet werden.

**Thun.** Das Grand Hotel Baumgartner & Victoria ist seit 25. April eröffnet.

**Baden.** Die Anzahl der Kurgäste betrug während der Wintersaison 1954 und ist bis zum 24. April auf 2246 angewachsen.

**Vernayez-Chamonix.** La route de Vernayez à Chamonix, par Salvan-Fins-Hauts est ouverte aux voitures dès ce jour.

Die **Vitznau-Rigibahn** ist bis Rigikulm eröffnet, gleichzeitig sind auch die Hotels Rigikulm dem Betriebe wieder übergeben worden.

**Engelberg.** Das Hotel Kurhaus Titlis eröffnet mit 1. Mai und Grand Hotel Kuranstalt, beide Herrn E. Cattain gehörend, mit 15. Mai. — Das Hotel Engol ist bereits eröffnet.

**Fins-Hauts.** On nous annonce la prochaine ouverture d'un grand hôtel, dénommé "Hôtel Terminus au Gétroz". On vante beaucoup les installations modernes que possèdera cet établissement.

**Herzogenbuchsee.** Das Hotel Bahnhof ist von seinem bisherigen Besitzer um die Summe von 220,000 Fr. an Hrn. Wilhelm Flourey in Montreux übergegangen, mit Antritt auf 15. Mai.

**Mattigny.** Par suite du décès de M. V. Gay-Crosier, propriétaire de l'Hôtel du Grand St-Bernhard, la succession échoit à son gendre, M. Z. Denard.

**Zürich.** Gegenwärtig wird auf der der Dolderbahn-Aktiengesellschaft gehörenden Wiese, welche sich direkt vor dem Dolderhof befindet, sehr eifrig an der Einrichtung der Golf Grounds gearbeitet.

**Basel.** Das Hotel Bernerhof ist letzten Winter über einer gründlichen, innern und äusseren Renovation unterworfen und in den Zimmern wie übrigen Räumlichkeiten die elektrische Beleuchtung eingerichtet worden.

**Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg.** Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Verteilung einer Dividende von 5 Prozent pro 1899. Der Verkehr im Jahre 1899 zeigt eine Reisenzahl von 42,006 gegenüber 39,950 im Vorjahre.

**Genf.** Dem Vernehmen nach wird der Verwaltungsrat der "Société de l'Industrie des Hôtels" (Aktienkapital 2.8 Mill. Fr.) für das Betriebsjahr 1899 die Verteilung von 4 Prozent Dividende in Vorschlag bringen, gegen 3 Prozent im Vorjahr.

**Bouvet.** Le bruit court que l'Hôtel du Claret de la Forêt vient de devenir propriété d'une société anonyme et que l'Etat du Valais a accordé l'autorisation d'y installer un Kursaal avec les jeux de petits chevaux. De grandes améliorations embelliront les bâtiments et le vaste parc.

**Lausanne.** Sont descendus dans les hôtels de premier et de second rangs de Lausanne, du 8 au 14 avril: Suisse: 290; Allemagne: 126; France: 139; Angleterre: 83; Russie: 21; Amérique: 18; Italie: 15; Pays-Bas: 10; Autriche, Belgique, Espagne, Danemark, Etats des Balkans, Afrique: 22. — Total: 724.

**Davos.** Amtliche Fremdenstatistik. In Davos anwesende Kurgäste vom 7. April bis 13. April 1900: Deutsche 690, Engländer 466, Schweizer 261, Franzosen 125, Holländer 162, Belgier 70, Russen 135, Oesterreicher 49, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 56, Dänen, Schweden, Norweger 26, Amerikaner 35, Angehörige anderer Nationalitäten 16. Total 2681. Darunter waren 40 Passanten.

**Nice.** On nous informe que l'on pose actuellement entre les boulevards de Cimiez et Victoria les fondations d'une belle construction, l'Alhambra-Hôtel-Cimiez, de 150 chambres et salons. Cet hôtel, qui devra ouvrir le 1er janvier 1901, sera dirigé par le propriétaire en personne, M. Candrian, qui possède déjà un hôtel en Suisse. On nous dit que ce sera un établissement moderne de tout premier ordre, avec le luxe et le confort nécessaire pour les voyageurs. (Le Petit Nicaois.)

**Schweizerdorf Paris.** Die ersten Tage brachten je 12,000, 10,000 und bei ganz schlechtem Wetter 7000 Besucher. Zieht man nun in Betracht, dass die eigentliche Ausstellung unfertig ist, dass die Pariser, welche doch anfangs das Hauptkontingent stellen sollen, über die Osterfeiertage übergangsweise auf's Land ziehen und dass Fremde nur in minimier Zahl vorhanden sind, so ist die Frequenz eine alle Erwartungen übertreffende zu nennen. Mit Leichtigkeit wird man somit auf die für die eigentliche Saison budgetierten 50—60,000 Personen pro Tag rechnen dürfen.

**Engadin.** Mit Anfangs Mai erscheint in Samaden unter dem Titel "Engadin Express" ein neues illustriertes Fremdenblatt, welches sich zur Aufgabe macht, den Interessen und der Entwicklung des Engadins als Fremdenstation zu dienen. Es wird neben der deutschen auch die französische und italienische Sprache berücksichtigen. Sein Hauptziel ist die ständige Illustrierung der Gegend und der sportlichen Anlässe sein.

**Lido-Venise.** Le 1er Juin 1900 aura lieu l'ouverture du nouveau Grand Hôtel des Bains au bord de la mer, avec dépendance, et plusieurs grands et petits cabalots, contenant en tout près de 200 chambres et salons, nouvelle création de la Société des Bains de mer du Lido, qui n'a épargné aucun sacrifice afin de rendre cet établissement à même de répondre à toutes les exigences de l'époque. La direction est confiée à M. F. Schüssling.

**Neuhausen am Rheinfluss.** Die der Firma Rochedieu & Segesser gehörenden Hotels Schweizerhof und Bellevue haben letzten Winter nebst grossen Renovierungen auch vollständig elektrische Beleuchtung eingerichtet. Das Hotel Schweizerhof wird am 3. Mai für die Saison eröffnet, und am 5. Mai findet die erste grosse electro-bengalische Beleuchtung des Rheinflusses statt. Das Hotel Bellevue ist bereits eröffnet.

**Schweizerische balneologische Gesellschaft.** In Olten hat sich letzten Sonntag eine Vereinigung von Kur- und Bädern der Schweiz zu obgenannter Gesellschaft zusammengelassen. Die neue Vereinigung, der sämtlich in der Schweiz patentierten Aerzte beitreten können, setzt sich, wie der Basler "Allgem. Schw. Ztg." berichtet wird, zum Ziele: die Förderung der Hydrologie, Balneologie, Klimatologie und der physikalisch-therapeutischen Behandlungsmethoden, ferner die Förderung aller Bestrebungen, die dahin zielen, unsere Kurorte im allgemeinen und speziell in hygienischer Hinsicht zu vervollkommen und auf der Höhe zu erhalten, und die "Swiss Summer Gazette" erscheinen und die ärztlichen Standesinteressen dienen. Im Herbst soll eine zweite Versammlung der neuen Gesellschaft stattfinden, in welcher dann die Organisation definitiv geregelt wird.

**Swiss Summer Gazette.** (Mitget. vom Offiz. Verkehrsbureau Luzern). Anfangs Mai wird in Luzern die "Swiss Summer Gazette" erscheinen und speziell die Interessen des Fremdenverkehrs am Vierwaldstättersee, daneben aber auch die allgemeinen schweizerischen vertreten. Das Blatt erscheint wöchentlich in Verbindung mit der in Paris herausgegebenen "English and American Gazette" in der Weise, dass die hier gedruckten Nummern nach Paris gesandt und der dortigen Ausgabe beigelegt werden, während die Pariser Ausgabe nach Luzern gelangt und hier mitversandt wird. Auf diese Weise wird die "Swiss Summer Gazette" von Anfang an die Vorteile eines gut eingeführten Blattes und einer bedeutenden Zirkulation, namentlich in englisch-amerikanischen Kreisen in Paris geniessen, was

für unsern Platz sehr wichtig ist. Die Administration des Pariser Blattes wird während der Saison einen gewandten Redaktor, Herrn Hornsby, höherer Lehrgang, welchem die Leitung und namentlich die Abteilung "Social Functions" übergeben ist. Nach den mit dem früher hier erschienenen engl. Journal gemachten, unangenehmen Erfahrungen, dürfte diese neue Ordnung der Dinge in allen Richtungen befriedigen und wirklichen Nutzen stiften, umso mehr, als die Besitzer des Blattes zugleich Eigentümer bedeutender Touristen-Auskunfts-bureaux in Paris und New-York sind. Die Unternehmung geniesst die Unterstützung der hiesigen Interessenten am Fremdenverkehr und wird sich, wie wir gerne hoffen, in Kurzem die Sympathien weiterer schweizerischer Kreise erwerben.

### Briefkasten.

**A. M. in A.** Bezüglich Ihrer Anfrage betr. die "Internationale Hotellerie für Consulate" teilen wir Ihnen auf diesem Wege mit, dass wir dieses, von Wien aus empfohlene Unternehmen schon seit Jahren in die Liste der wertlosen Reklamen eingereiht und bis jetzt auch keine Veranlassung gefunden haben, es aus derselben zu streichen.

**M. O. in W.** Wir nehmen an dieser Stelle gerne von dem nichts weniger als geschäftsmässigen und korrekten Vorgehen der Königsberger Theio Compagnie Notiz, welches darin besteht, an die Hotels Musterungen von 3/4 Ko. Thee unter Voreinsendung einer Nota von Fr. 19.25 zu verschicken. Es wird hoffentlich ein Jeder diese Zustellung gebührend beantworten, indem er die Annahme der Sendung verweigert.

**E. C. in L.** Wir danken Ihnen für die Mitteilung, dass die Firma E. Segessenmann & Cie. in Bern wieder die Trommel rührt für ihren be-rühmten "Wegweiser für Fremde". Wer dieses Jahr neuerdings auf diese Offerte hereinfällt, wird die Schuld nicht uns zusprechen können, denn wir haben mehr als genügend auf die Fragwürdigkeit dieses Unternehmens aufmerksam gemacht und zudem hat letztes Jahr jeder Beteiligte sich selbst von derselben überzeugen können. Wenn nicht zu raten ist, dem ist auch nicht zu helfen.

Der **Zeugnissfälschung** hat sich schuldig gemacht: **Ernst Wehrle, Etagenportier**, aus Konstanz.

Des **Vertragsbruchs** hat sich schuldig gemacht: **Emma Kämpfer**, Saaltochter, von Langenthal. (Das Centralblatt.)

Hiezu als Beilage: **Offertenblatt der "Hôtel-Revue"**

Verantwortliche Redaktion: **Otto Amsler-Aubert.**

# Seid. Sammt und Plüsch

**Comestibles**  
Champagnes, Vins fins et Liqueurs  
CLAR FRÈRES BALE.

**Teilhaber-Gesuch.**  
Junger, strebsamer **Chef de cuisine** wird für ein Kurhotel I. Ranges mit grosser Zukunft als stiller Teilhaber gesucht mit einer Einlage von **Fr. 3—4000**, mit Zusage von 6% sowie doppelte Garantie für das Geld.  
Offerten befördert die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 579 R**.

**Ad. Schulthess**  
Zinkornamenten-Fabrik  
Zürich V.  
Fabrikation gepresster Metallplatten.  
Spezialität:  
Bedachungen in verzinkten Rippenblechen  
billigste, solideste, feuersichere Einlecksart,  
sicher gegen Sturm.  
Beste Ersatz für defekte Dächer.  
Alte Bretterunterlagen müssen nicht ersetzt werden.  
Beste Referenzen  
über seit Jahren erstellten Dächern auf  
Bretterhaken etc.  
Prospekte u. Preisofferten stehen zu Diensten.  
(Za. 2958 G.) 247

Silberwarenfabrik und Galvanische Anstalt  
**Stephan Holtmann**  
Gegründet 1850 \* LUGANO \* Gegründet 1850  
Grosse Auswahl von  
Echtsilberwaren, schwer versilberten Bestecke u. Tafelgeräte  
**Complete Einrichtungen**  
für Hotels, Restaurants, Pensionen, Kaffeehäuser etc. etc.  
Vergoldung \* Versilberung \* Vernicklung  
Reparaturen und Gravierungen  
Fabrik: Via Paolo Dimarchi  
Stadtgeschäft: Haus Albrizzi, gegenüber der Post.

**Ventilations-Anlagen**  
erstellt für sämtliche Zwecke (Z. & 1315, G.)  
**J. P. Brunner, Oberuzwil (Kt. St. Gallen)**  
Spezialität für Trockenanlagen.

Plus de maladies contagieuses  
par l'emploi de  
**l'Ozonateur.**  
Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.  
**Indispensable**  
dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, **Water-Closets**, etc.  
En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.  
Nombresuses références.

**S. GARBARSKY**  
Chemiserie de 1er ordre  
Kauf- und Verkauf:  
Bahnhofstrasse 92 Zürich Bahnhofstrasse 90  
TELEPHON 3702  
Spezialität: Feine Herrenkleider nach Mass in bester Ausführung. Kataloge auf Verlangen gratis und franko.  
Manchetten, Kragen, Unterzeuge, Cravatten etc. in grösster Auswahl.

**Akt.-Ges. Griesser in St. Gallen.**  
Fasshahnenfabrik und Korkschnelderei.  
Wir zeigen hierdurch den geehrten Herren Wirten und Hoteliers an, dass wir in folgenden Schweizerstädten Generaldepots unserer patentierten **Fasshahnen eidg. Pat. 7337** errichtet haben:  
**Basel** HH. Schneeberger & Co.  
**Bern** Hrn. C. R. Ziegler 598  
**Luzern** HH. Meyer, Sibler & Co.  
**Thun** Hrn. Leopold-Born  
**Zürich** HH. Ganter & Co., Ganter, Sibler & Co.  
Unsere Hahnen sind solid geg. beitet und garantieren wir für jedes Stück. Allfällig fehlerhafte Stücke werden anstandslos umgetauscht.

**Zu verkaufen.**  
Ein neu eingerichtetes, altrenommiertes, sehr gangbares  
**Café-Restaurant**  
Rendite nachweisbar.  
Offerten nehmen sub Chiffre **H 1903 Y** entgegen  
Haasenstein & Vogler, Bern. 582

**Zu verkaufen.**  
Aus Gesundheitsrückichten auf erstem schweiz. Fremdenplatz feinst eingerichtetes  
**Passanten-Hotel**  
Jahresgeschäft, 80 Betten, prachtvolle Lage. Vorzüglichste Gelegenheit für kapitalkräftigen Fachmann.  
Offerten unter Chiffre **H 512 R** befördert die Expedition.

**Teller- und Tortenpapiere**  
**FRITZ VOGEL**  
BASEL \* CAFÉ SPITZ  
Vertreter des altrenommierten Hauses:  
**G. C. KLEBE in EBERSTADT.**

vereinigt die Vorzüge des guten Fleischextraktes und ist vorteilhafter als irgend ein ähnliches Produkt.  
**Herzrollen** geben die schmackhaftesten, billigsten, fertigen Suppen und erfrischen nie.  
**Herz's Suppeneinlagen, Tapioca und Dörrgemüse** sind unübertroffen in Reinheit und Wohlgeschmack.  
**Moriz Herz, Präservenfabrik, Lachen**  
am Zürichsee. 567

Gesetzlich geschützt. Preis 1 Fr. p. Liter.  
**Résinoline**  
ist das beste, billigste und einzige wirklich geruchlose trocknet sofort, hart und schmiert nicht, verhindert jedes Staubbildung und ist im Verbrauch doppelt so ausgiebig als andere Öle.  
Man verlange ausdrücklich **Résinoline** und achte genau auf die demselben **eigene, klare, goldbraune Farbe.** (Za. 1704 G.)  
Engros-Alleinvertrieb: **C. Blaser, Zürich.**  
Zu haben in den meisten Drogen- und Spezereihandlungen. 559